



Swedish Committee
for Afghanistan



د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
د شهيدانو او معلولينو په چارو کې د دولت وزارت

تفاهمنامه همکاري

بين

د فتر وزير دولت در امور شهدا و معلولين

و

کميته سویدن برای افغانستان (SCA)



مقدمه

این تفاهمنامه غرض ایجاد همکاری هماهنگ، مؤثر و فراگیر در عرصه ارائه خدمات به اشخاص دارای معلولیت و شریک نمودن معلومات در این زمینه تدوین گردیده است، تا هر دو جانب (وزارت دولت در امور شهدا و معلولین، منحیث نماینده با صلاحیت دولت در امور شهدا و معلولین و کمیته سویدن برای افغانستان (SCA) امور خویش را در روشنایی این سند معتبر پلان، تنظیم، تطبیق، کنترل و هماهنگ نموده و در یک صفحه واحد معلوماتی از پیشرفت های کاری، چالش ها و راه حل ها قرار داشته باشند.

وزارت دولت در امور شهدا و معلولین

وزارت دولت در امور شهدا و معلولین که در این تفاهم نامه "وزارت" نامیده می شود، یکی از وزارت های کلیدی جمهوری اسلامی افغانستان میباشد. این وزارت صلاحیت کار روی ایجاد چارچوب پالیسی و نظارت مؤثر برای تنظیم امور شهدا و معلولین؛ ارائه آموزش های فنی و حرفوی و تسهیل فرصت های شغلی؛ عرضه خدمات مؤثر و کارآمد اجتماعی و توانمند ساختن اشخاص دارای معلولیت و خانواده های شهدا را دارا می باشد که بدین وسیله نقش کلیدی در بازسازی و توسعه اجتماعی و اقتصادی افغانستان ایفا می نماید.

کمیته سویدن برای افغانستان

کمیته سویدن برای افغانستان یک موسسه غیر انتفاعی غیر دولتی است که از سال (1982) 1361 به این طرف در افغانستان فعالیت دارد. تاکید خدمات این موسسه همیشه بر گروه های آسیب پذیر و نیازمند به ویژه در مناطق روستایی و محروم در ولایات میباشد. این موسسه در 14 ولایت کشور در بخش های صحت تعلیم و تربیه، بازتوانی معلولین، انکشاف دهات، حقوق بشر و جامعه مدنی مصروف ارائه خدمات می باشد.

برنامه معلولین یک برنامه همه جانبه برای بازتوانی معلولین افغان بوده که ساحه پوشش این برنامه اضافه تراز 2000 قریه در 58 ولسوالی در 13 ولایت (غزنی، وردگ، پکتیکا، تخار، بدخشان، کندوز، بغلان، کنر، لغمان، ننگرهار، بلخ، سمنگان و جوزجان) میباشد. برنامه معلولین در بخش های شامل سازی اجتماعی معلولین، بازتوانی اقتصادی، تعلیمی، بازتوانی فیزیکی و همچنان در بخش ظرفیت سازی سازمان های اجتماعی (انجمن های معلولین، انجمن فزوتراپیستان افغانستان و انجمن تکنالوژستان ارتوپیدی افغانستان) فعالیت مینماید.

الف: مکلفیت های موسسه همکار

- ماده اول:** رعایت تمام قوانین نافذه کشور، به ویژه قانون حقوق و امتیازات اشخاص دارای معلولیت در عرصه های کاری.
- ماده دوم:** رعایت پالیسی ها و استراتژی وزارت در برنامه های کاری و طرح پروژه ها در عرصه معلولیت.
- ماده سوم:** اشتراک فعال در پروسه های هماهنگی کاری با وزارت و ریاست های ولایتی (واحدهای دومی).
- ماده چهارم:** استخدام و جذب اشخاص دارای معلولیت در ادارات و پروژه های مربوطه با در نظر داشت لیاقت، تخصص و مهارت های لازم کاری، با در نظر داشت حد اقل 3% فرصت شغلی مطابق به ماده 22 قانون حقوق و امتیازات معلولین.
- ماده پنجم:** ارتقای ظرفیت کارمندان داخلی مؤسسه و در صورت امکان پرسونل وزارت دولت در امور شهدا و معلولین، غرض هماهنگی امور به شکل مؤثر و هم سطح.
- ماده ششم:** ارائه گزارش سه ماهه و سالانه از فعالیت های کاری پروژه، به شمول نتایج کنترل از کیفیت و دستاورد ها از اشتراک در مجالس منطقوی و بین المللی معلولیت به وزارت غرض ورود آن به دیتابیس (به هر دو شکل کتبی و الکترونیک)
- ماده هفتم:** تعیین اولویت ها غرض عرضه خدمات در تفاهم با وزارت، خصوصاً در مناطق و ساحاتی که تاهنوز تحت پوشش قرار نگرفته اند.

- ماده هشتم:** مؤسسه در حد امکانات، یکی از نهادهای اجتماعی اشخاص دارای معلولیت (انجمن اشخاص دارای معلولیت) را در راستای ارتقای ظرفیت همکاری خواهد کرد.
- ماده نهم:** مؤسسه ای که می‌خواهد با نهادها و اتحادیه های اشخاص دارای معلولیت در تدویر کورس های آموزشی، فنی و حرفه ای کار نماید، با ارایه پلان کاری، موافقه کتبی وزارت دولت در امور شهدا و معلولین را قبلاً حاصل نماید.
- ماده دهم:** اشتراک فعال مؤسسه در جلسات گروه هماهنگی نهادهای عرصه معلولیت (DSCG) در مرکز و ولایات و پیروی از فیصله ها و تصامیمی که در آن جلسات اتخاذ میگردد.
- ماده یازدهم:** در صورت ختم مکمل پروژه یا برنامه و یا انحلال مؤسسه، مؤسسه مکلف است که همه وسایل و تجهیزات برنامه و مؤسسه را در روشنایی پالیسی های وزارت، قانون انجوها و شرایط تمویل کنندگان به ارگانهای ذیربط تسلیم نماید.
- ماده دوازدهم:** حد اقل 70٪ مستفیدین مستقیم برنامه معلولین کمیته سویدن، اشخاص دارای معلولیت می باشند.
- ماده سیزدهم:** مؤسسه تمام گزارشهای فعالیت های مرتبط به این وزارت را قبل از تسلیمی به وزارت محترم اقتصاد، توسط وزارت دولت در امور شهدا و معلولین تصدیق نماید.
- ماده چهاردهم:** مؤسسه همکار باید مجوز کار مسلکی در خصوص معلولیت خویش را از وزارت داشته باشد.

ب: مکلفیت های وزارت

- ماده پانزدهم:** دفاع از موضوعات حقوقی مؤسسه در حالاتی که بدون موجب حقوق شان نقض و تحت فشار قرار گرفته باشند.
- ماده شانزدهم:** معرفی مؤسسه به سایر ارگان های دولتی به منظور حل مشکلات کاری و تأمین روابط همکاری مؤسسه با ادارات ذیربط دولتی و سکتور مصونیت اجتماعی.
- ماده هفدهم:** جمع آوری معلومات فعالیت های مؤسسه در عرصه خدمت رسانی به معلولین، کنترل و ورود آن به دیتابیس و به اشتراک گذاشتن راپور عمومی با همه موسسات.
- ماده هجدهم:** تعیین ستراتیژی ها و ترتیب پلان های کاری امور معلولین به سطح ملی
- ماده نوزدهم:** جلب کمک ها از بودجه دولت و دونهها و همچنان معرفی مؤسسه به نهادهای تمویل کننده، در صورتی که پلان کاری و پروپوزل ها مرتبط به برنامه های معلولیت باشند.
- ماده بیستم:** حمایت از برنامه ها و پروژه های مؤسسه در عرصه معلولیت در سطح مرکز و ولایات.
- ماده بیست و یکم:** نظارت و بازدید یک جانبه و مشترک از پروژه ها و مستفیدین تحت پلان مؤسسه، مطابق پلان نظارتی وزارت و شریک ساختن نتایج حاصله از جریان نظارت و ارزیابی با مؤسسه مزبور غرض بهبود امور.
- ماده بیست و دوم:** رهبری جلسات گروه هماهنگی نهادهای عرصه معلولیت (DSCG) و سکتوری در مرکز و ولایات و تطبیق فیصله ها و تصامیم اتخاذ شده.
- ماده بیست و سوم:** بررسی و تصدیق از فعالیت های کاری مؤسسه به وزارت اقتصاد.
- ماده بیست و چهارم:** جمع آوری ارقام غرض ترتیب گزارش عمومی بخش معلولیت از تطبیق معاهدات بین المللی.
- ماده بیست و پنجم:** اشتراک فعال در کنفرانس ها، ورکشاپ ها و سایر گردهمایی های ملی و بین المللی مربوط سکتور معلولیت و ایفای نقش ارزنده به نماینده گی دولت و سکتور معلولیت غرض جلب اعتماد و منابع مالی و تکنالوجی های پیشرفته در عرصه خدمت رسانی به معلولین.

ج: شرایط عمومی

- ماده بیست و ششم:** هر گونه اختلاف و ادعا که میان جانبین در ارتباط به تفسیر و اجرای هر یک از مواد این تفاهمنامه به میان آید، باید از طریق مشاوره و مذاکره میان جانبین به صورت مناسب حل و فصل گردد.
- ماده بیست و هفتم:** هر گونه تغییر و تعدیل در مواد این تفاهم نامه از طرف جانبین باید به صورت کتبی به جانب دیگر اطلاع داده شود و بعد از توافق کتبی جانبین قابل اجرا می باشد.

این تفاهمنامه در صورت نیاز و توافق جانبین قابل تمدید می باشد.
نظارت و مراقبت از تطبیق این تفاهمنامه به صورت مشترک صورت می گیرد.
هرگاه یکی از مواد این تفاهمنامه در تضاد با قوانین جمهوری اسلامی افغانستان باشد، قوانین جمهوری اسلامی افغانستان ارجحیت دارد.
این تفاهمنامه به زبان های رسمی افغانستان (دری/ پشتو) و انگلیسی ترتیب یافته است. در صورت ابهام و تضاد در بین نسخه های زبان های رسمی و انگلیسی، نسخه زبان های رسمی افغانستان ارجحیت دارد.
این تفاهمنامه دارای ۳۲ ماده بوده و بعد از امضای جانبین برای مدت سه سال قابل اعتبار می باشد.

ماده بیست و هشتم:

ماده بیست و نهم:

ماده سی ام:

ماده سی و یکم:

ماده سی و دوم:

کمیته سویدن برای افغانستان (SCA)

اسم: داکتر احمد خالد فهیم

وظیفه: رئیس برنامه های کمیته سویدن برای افغانستان

امضا:

تاریخ

دفتر وزارت دولت در امور شهدا و معلولین

اسم: لعل الدین آریوبی

وظیفه: وزیر دولت در امور شهدا و معلولین

امضا:

تاریخ

